

§ 77.: ověřování opisu listin, jimž notář rozumí.

§ 78.: ověřování překladu,

§ 79.: ověřování podpisu na listině, kteréž notář rozumí,

§ 119.: o jazykové způsobilosti substituta.

Najdou se příklady podobné z jiných právních oborů, jmenovitě z organizace soudů a úřadů správních. Patří sem instituce tlumočnicků.

§ 9. jaz. zák. zrušil pouze materiální předpisy jazykové z doby před 28./10. 1918 a nahradil je ihned předpisy novými, kteréž dle téhož paragrafu v účinnost ihned vstoupiti měly a také mohly.

Jinaký byl však účinek tohoto paragrafu ohledně formálního práva jazykového. Tu dřívější normy zrušeny nebyly. To plyne z následující úvahy:

a) ze znění smlouvy Saint-Germainské (jako základu ústavní listiny), ze znění ústavní listiny samé, jakož i jazykového zákona je vidno, že podstatným účelem a obsahem jejich jest otázka, kterým jazykem se má jednat, tedy otázka materiálního práva jazykového. V zákonech těchto se přímo zavádí nové materiální právo, starému se přičítá. Je proto důsledným, že toto nové právo má ihned vstoupiti v účinnost a právo staré že má zaniknouti. O formálním právu jazykovém se zákony ty ani nezmiňují; jazykový zákon se oboru toho dotýká nepatrně v § 7. (spory jazykové) a § 8. odst. 2. a 4. Odpovídá to povaze věci; formální právo jazykové obsahuje totiž podrobné normy, přerozmanité dle oboru státní správy a tudíž do rámce ústavního zákona se ani nehodící. Proto zákonodárce, ustanoviv nové materiální právo jazykové, mohl a také logicky musel staré právo odvolat. Naproti tomu, neustanoviv nového práva formálního, nemohl staré jeho normy zrušovat. Nastala by totiž opravdová prázdnota, pravé vacuum iuris. Při tom dlužno ještě uvážiti, že zákonodárce už na základě zkušeností s prováděcími zákony ku rakouským státním základním zákonům si toho byl jistě vědom, s jakými obtížemi a jak pozdě mnohdy takové prováděcí normy v život vstupují, tedy jak dlouho by po případě právní prázdnota mohla potrvati. Uvažme, že ku příkladu jazykové nařízení vyšlo skutečně až šest roků po jazykovém zákoně! Aby takový právní stav vyvolal, to nelze zákonodárci rozumně podkládati. Je proto jedině možným výklad ten, že se zákonodárce těchto starších formálních norem přímo dotýkati ani nechtěl a že ponechal budoucímu právnímu vývoji, aby zařídil, čeho by se teprve vlivem nových poměrů a vlivem nového materiálního práva v praxi ukázala potřeba.

b) Dotvrzením tohoto názoru stala se skutečná praxe. Shora příkladmo vypočtené normy formálního notářského práva jazykového nebyly dodnes prohlášeny za zaniklé ani právníkou veřejností, ani příslušnými úřady, nýbrž zůstaly v účinnosti.

ad C. Když otázku, kterým jazykem má notář za menšinových podmínek úřadovati, řešíme Dr. Čulík i já na základě jazykového zákona a nařízení a přicházíme přece k nesterpným výsledkům, pak může jíti jen o to, či výklad je správný.

Dr. Čulík svůj názor odůvodňuje jednak historickou retrospektivou, jednak svou klasifikací notář. listin. Historická vzpomínka nepřesvědčuje. Ba obrací se vlastně proti Dru Čulíkovi. Neboť když

kdysi byly notářské listiny, jež strana zásadně nepodpisovala, tož ukazuje nynější výsledek právního vývoje, žádající zásadně takový podpis jako podmínku platnosti, že nastala v právním stanovisku podstatná změna.

Tento esenciální podpis strany znamená, že notář není už sám jediným tvůrcem notářské listiny, ale že má ve vši formě vedle sebe spoluaktéra. Tím padají všechny jazykové důsledky, které Dr. Čulík z výhradního autorství notářova vyvozuje, to tím více, když také autorství (výjma jistě výjimky), ani věcně není odůvodněno.

(Pokrač.)

## SPOLKOVÉ ZPRÁVY

### REFERÁT

o schůzi spolku československých notářů, odbor »Praha« — konané dne 22. února 1930 v restauraci »U Šindelářů« v Praze II., Václavské nám. č. 64.

Schůzi zahájil o 7. hodině večerní pan předseda spolku Dr. Černý, který uvítal přítomného pana docenta Dra Františka Vážného, a přítomné pány, a omluvil pana presidenta komory Dra Čulíka, který pro nemoc nemohl se schůze zúčastniti. Na to požádal pana docenta Dra Vážného, aby proslovil přednášku, která jest na dnešním programu »O hlavních rozdílech ustanovení občanského a obchodního zákona o tržové smlouvě.«

Pan docent Dr. Vážný probral ve své odborné, přes hodinu trvající přednášce rozdíly ustanovení občanského práva a obchodního zákona o tržové smlouvě a skvělým přednesem thematu upoutal pozornost všech přítomných, probrav nejen předpisy občanského a obchodního práva čsl., nýbrž i zákonodárství cizí. Po přednášce rozvinula se debata, již zúčastnili se zejména pan vicepresident notář Dr. Král, který vřele též poděkoval panu přednášejícímu za jeho skutečně krásnou přednášku, dále pánové Dr. Ponec, pan notář Krajíček a Dr. Heinitz. K žádosti pana Dra Černého slíbil pan docent Dr. Vážný uveřejnění přednášky v Českém právu, na níž upozorňujeme.

Schůze skončena byla po 10 hodině večerní.

K žádosti pp. notářů poslední schůze se zúčastnivších bylo rozhodnuto, aby příští schůze notářská, jež se bude konati dne 29. března 1930 věnována byla řešení praktických případů. Páni notáři se proto prosí, aby si připravili zajímavé praktické případy, jež by na schůzi přednesli, a schůze se v hojném počtu zúčastnili.

\*

**Odbor Plzeň Spolku notářů československých konal dne 23. II. 1930 řádnou valnou hromadu v Plzni.**

Dle zpráv funkcionářů rozvíjela se v posledním roce slibně spolková činnost, o přednášky a debaty spolkové il se slušný zájem. Resoluce, odborem přijaté — třeba i z nich stala se již předmětem usnesení notářské komory v Praze, neprojevily dosud účinků.

Stav členstva odboru jeví se k valné hromadě: 25 notářů a 7 kandidátů. Během správního roku zemřeli z členů dva notáři a 1 kandidát, odešel, jsa jmenován, 1 kandidát.

Čistě jmění odboru ku dni valné hromady činí 501 Kč 20 hal.

Na to byly zprávy funkcionářů schváleny a výboru uděleno absolutorium.

Valná hromada byla přerušena a předneseno — jako námět k debatě — p. vrch. fin. radou Weisskopiem »o trestním právu a řízení důchodkovém«. Látka byla zevrubně probatována, poukázáno zejména na neudržitelnou unifikaci soudce vyšetřujícího, žalobce i obhájce a soudce rozhodujícího v jedné osobě v řízení trestně-poplatkovém, praktiko-

vání skládání určitých obnosů za upuštění od řízení v případech, kdy plátce nevykupuje tím svoji vinu, ale spíše svůj pekoj.

Po skončení této přednášky a debaty byla valná hromada znovu zahájena prohlášením pana předsedajícího, že dosavadní člen výboru, p. notář Čepický, pro nemoc bohužel nereflexkuje na členství ve výboru novém a že tedy odstupující výbor bera prohlášení to s politováním na vědomí a děkuje panu odstupujícímu za dosavadní činnost navrhuje valné hromadě místo odstupujícího pana notáře Čepického za člena výboru p. notáře Dra Weisse. Poté provedeny k návilu volby výboru aklamací a zvolení byli: p. notář Dr. Ebenstreit opětně předsedou a členy výboru: pp. notář Řebík, notář Grund, notář Krátký a kandidát Dr. Motlík opětovně a Dr. Weiss nově.

Revisorem účtů zvolen notář Dr. Hess.

Členský příspěvek ponechán ve výši dosavadní (20 Kč notář, 10 Kč kandidát).

Po té pojednáno bylo o výsledku ankety o jmenování notářů správci konkursními a vyrovnacími a usneseno zakročiti ve vlastních obvodech. Usneseno vzdáti dík obvodovým úřadovám S. P. U. v obvodu odboru a jednáno o otázkách, spojených s budoucí unifikací komor notářských.

Po vyčerpání programu byla valná hromada skončena doslovem pana předsedajícího.

## Věstník Spolku čsl. kandidátů notářství.

### P O Z V Á N Í

k 11. řádné valné hromadě Spolku československých kandidátů notářství, která konati se bude

v neděli, dne 6. dubna 1930

přesně o půl 9. hod. dopol. (kdyby se v tuto dobu potřebný počet členů nesešel, o hodinu později), v Representačním domě v Praze (jídelní sál č. 2., I. patro).

#### P o ř a d :

1. Sdělení předsednictva.
2. Čtení protokolu o minulé valné hromadě.
3. Zprávy funkcionářů.
4. Zpráva o osnově nového notářského řádu.
5. Stanovení členského příspěvku.
6. Volby funkcionářů.
7. Volné návrhy. \*)

V sobotu, dne 5. dubna 1930 koná se o 19. hod. přátelská schůzka ve francouzské restauraci Representačního domu (na balkoně nad vchodem).

V Praze, dne 10. února 1930.

**Za Spolek československých kandidátů notářství:**

JUC. Ferdinand Vojtík,  
jednatel.

JUDr. František Janatka,  
starosta.

\*) Volné návrhy budtež podány ve smyslu § 8. stanov nejpozději tři dny předem k rukám starosty (Praha II., Spálená.).

## Z E D N E

**Oslava 80tiletí pana presidenta Dr. T. G. Masaryka.** Dne 4. t. m. dostavili se předseda našeho spolku Dr. Svoboda s jednatel Drem Králem a předsedou notářské komory pražské Drem Čulíkem na Hrad Pražský, aby blahopřáli jménem celého našeho stavu našemu velikému prvnímu presidentu k jeho osmdesátiletým narozeninám. Deputace přijata byla panem kancléřem Drem Šámalem, jenž slíbil, že přednesené blahopřání a ujištění o hluboké úctě a oddanosti, kterou chová náš stav vůči naší hlavě státu, přednese vznešenému jubilantu.

**Dr. Rudolf Král padesátníkem.** Dne 3. března t. r. slavil vicepresident notářské komory pražské a náš milý jednatel spolkový — abrahamoviny. Potají a nehlučně, jak navykl si pracovati pro náš stav. Dr. Král náleží k prvním reprezentantům našeho stavu, jemuž jest okrasou. Rychlý pracovník, britský debatteur, Bohem nadaný řečník neobyčejné inteligence, milý kolega, pln zdravého humoru, ke každému ochotný, shovívavý a každým coulem muž srdce jemného a skrz naskrz dobrého. O něm všim právem může se říci, že nemá nepřátel, že my všichni vážíme si ho velice a máme ho všichni doopravdy rádi. Přejeme mu proto ze srdce, aby zůstal dlouhá, dlouhá léta nám ještě zachován ve zdraví tělesném a plně svěžesti duševní v čele našeho stavu tak jak jest »naším Králem«.

**40 let notářem.** Přinášíme další potěšitelnou zprávu, že náš kolega Vojtěch Markuzzi v Mělníku slaví tyto dny 40tileté jubileum úřadování notářského. Jmenován byl notářem nejprve do Chvalšín a na to v Unhošti, kde 23 let působil a nyní na Mělnice, těší se všeobecné vážností všeho obecnstva.

**Směrnice jazyková pro úřadování notářů.** V předešlém čísle přinesli jsme o této pro nás důležité věci, spis, který podalo ministerstvo spravedlnosti notářské komoře pražské. Stať tato vzbudila zájem našich kolegů a hned odezvu, kterou nám zaslal kol. Dr. Vavrouch a kterou dnes uveřejňujeme. Těšilo by nás, kdyby i jiní kolegové projevíli ve věci té svůj náhled a zaslali nám své pojednání, jak na tuto otázku pohlízejí, neboť právě diskusi nejlépe lze dosíci vyjasnění. Zejména kolegové v územích smíšených mohli by nám podati zprávy o nabytých zkušenostech a o prostředcích, jak nejlépe by se dalo domoci nápravy.

Notářská komora v Praze.

### P O Z V Á N Í

k řádné valné hromadě sboru notářů obvodu sborových soudů v Praze, Jičíně, Klatovech, Kutné Hoře, Mladé Boleslavi, Písku, Plzni a Táboře, která konati se bude v neděli, dne

13. dubna 1930

o 10. hodině v restauraci u »Sindelaře« v Praze II., Václavské náměstí číslo 64.

#### P o ř a d j e d n á n í :

1. Sdělení předsednictva.
2. Zpráva výroční.
3. Zpráva pokladniční za rok 1929 a návrh na stanovení komorního příspěvku pro rok 1930/31.
4. Zpráva přehližitelů účtů.
5. Volba funkcionářů komorních:
  - a) presidenta komory,
  - b) 8 členů komory,
  - c) 4 náhradníků.
6. Volba 2 přehližitelů účtů.
7. Volné návrhy.

#### P o z n á m k a :

§ 4 jedn. řádu.

Sbor může se platně usnáseti pouze v tom případě, je-li kromě předsedy přítomno ještě alespoň 25 členů.

Ku platnosti volby funkcionářů komorních vyžaduje se, aby hlasovalo nejméně 40 pánů členů kolegia buď osobně neb zasláním volebních lístků.

Volební lístky dlužno opatřiti podpisem a úřední pečeti. (§ 129 odst. 2. not. řádu).

Jelikož účast při valných schůzích kolegia náleží ke stavovským povinnostem, upozorňují se pp. členové kolegia, že pouze závažná příčina může nedostavení se ke schůzi omluviti.

**Notářská komora v Praze,**

dne 18. března 1930.

President: Dr. Čulík.